|  |  |
| --- | --- |
| **Name of the ship**Fartygets namn | **IMO number**IMO-nummer |
| *XXXXX* | XXX |
| **Contact information**Kontaktuppgifter: |
| **The name of the person onboard the ship authorized to provide advice on confidential bases and assist the seafarer in the following complaints procedure can be found in xxxx on board.**Person som konfidentiellt kan bistå sjöfararen med klagomål finns tillgängligt ombord xxxxx |
| *NamnTelefonnummerE-postadress* |
| **The person/persons ashore who is designated by the shipowner for handling on-board complaints (name, telephone number, E-mail address)**Person som för arbetsgivarens del ansvarar för klagomålsrutinerna i land (namn, telefonnummer, E-postadress) |
| *NamnTelefonnummerE-postadress* |
| **Contact information to the Swedish Transport Agency**Kontaktuppgifter till Transportstyrelsen |
| The Swedish Transport Agency can be contacted on telephone number +46 771-52 00 52, which is manned 24 hours a day all yearTransportstyrelsen kan nås dygnet runt på telefon 0771-52 00 52. |

|  |
| --- |
| **Information**Upplysningar |
| **The purpose of complaint procedure is to allow seafarers to complain of working and living conditions onboard in reference to MLC (Maritime Labour Convention).**Syftet med klagomålsförfarande är att en sjöfarare kan lämna klagomål ang. arbets- och levnadsförhållanden ombord med avseende på MLC (Sjöarbetskonventionen). |
| **Complaints shall be solved at the lowest level possible, and only when the matter cannot be resolved to the satisfaction of both parties, shall it be elevated to the next level:1. xxxxx2. xxxxx3. MasterThe seafarer has always the right to contact the master or the owner of the ship. If a dispute not can be solved in the above manner, the seafarers can contact the Swedish Transport Agency. The complaint are handled confidentially.**Klagomål ska lösas på lägsta möjliga nivå, först när ärendet inte kan lösas till belåtenhet för båda parter, kan man gå vidare till nästa nivå:1. xxxx2. xxxx3. BefälhavarenSjöfararen har alltid rätt att vända sig direkt till befälhavaren eller till fartygets ägare. Klagomål ska i möjligaste mån lösas ombord på fartyget men om en eventuell tvist inte kan lösas kan sjöfararen vända sig till Transportstyrelsen. Transportstyrelsen hanterar dessa klagomål konfidentiellt. |
| **The seafarer has the right to be accompanied or represented. The seafarer must not be subjected to any punishment for lodging complaints.**Sjöfararen har rätt att använda använda sig av en representant. Sjöfararen får inte utsättas för några bestraffningsåtgärder. |
| **All seafarers shall be provided with a copy of the on-board complaint procedure, containing the necessary contact information.** Alla sjömän ska få en kopia av klagomålsrutinerna ombord, innehållande nödvändiga kontaktuppgifter. |
| **Matters concerning complaints must be resolved expeditiously.** Ärenden om klagomål ska avgöras skyndsamt. |
| **All complaints and associated discussions, relating to the complaint shall be recorded. A copy of these records shall be provided to all parties involved in the matter.** Alla klagomål och diskussioner som rör klagomålet ska antecknas. En kopia av dessa anteckningar ska tillhandahållas till alla inblandade parter. |